

面向日本经济再生的紧急经济对策

(暂译)

何谓“面向日本经济再生的紧急经济对策”？

- 为了实现安倍政权的最优先政策目标——经济再生，首先要改变政策的“基本哲学”，从“缩小均衡的再分配”向“依靠增长创造财富”转变，力求实现不断推出革新和新事业、扩大就业和收入的“强有力的经济”。
- 为了恢复“强有力的经济”，将同时开展 ①大胆和金融政策、②灵活的财政政策、③促进民间投资的增长战略这“三枝箭”。
- 此次总结的对策，是要在与以往不同层次的水平上，实现大力落实到底的“一揽子政策”的第一步。

“面向日本经济再生的紧急经济对策”的内容如何？

紧急经济对策的三大重点领域

- ① 复兴和防灾对策
- ② 依靠增长创造财富
- ③ 生活安心和地区活化

✓ 早日产生经济效果的办法

✗ 轻易地进行乱分配



提升实际GDP2%
创造60万个就业机会

面向日本经济再生的紧急经济对策

2013年1月11日

(暂译)

<本对策的特点>

- 本紧急经济对策是实现旨在“经济再生”、“复兴”、“危机管理”的一揽子政策的“第一步”。为实现此目标，要在与以往不同层次的水平上，通过实行大力落实到底的大胆的金融政策、灵活的财政政策、促进民间投资的增长战略这“三枝箭”。
- 本紧急经济对策旨在扭转不断萎缩的经济，告别长期的日元升值和通货紧缩、就业和收入的减少、世代间差异等的扩大、对未来的担忧和闭塞感，以实现充满富足和希望的、不断推出革新和新事业的扩大各个国民阶层的就业和收入的强有力的经济。
- 为了避免景气进一步恶化，促进增长战略，以实现可持续增长，除了补正预算外，还采取规制改革、政策金融、税制等措施。并以日本经济再生本部和经济财政咨询会议为指挥部，跨越政府省厅壁垒，迅速地、不间断地实现与落实政策。

<本对策中的面向日本经济再生的观点>

■加快东日本大地震后的复兴、强化防灾

- 强化以往的体制和举措，站在灾区的角度加快复兴
- 重点落实老化的社会基础设施对策等，力求强化产业和生活基础等，以推进国土强韧化

■灵活的经济财政运营

- 通过表明尽可能早日摆脱通货紧缩的强烈意愿和明确承诺，打消通货紧缩预期
- 把重点放在有助于持续增长的领域和支撑日本的有发展前景的领域，其中，尤其要以速效性和创造需求效果好的措施为优先
- 在公共投资方面，也要注重保护国民的生命和生活的事业、有助于增长和地区活化的事业
- 建立强化政府与日本银行协作的机制。届时，强烈期待日本银行在明确的物价目标下，采取积极的金融缓和措施
- 继续关注并妥善应对外汇市场的动向

■落实和实现增长战略

- 力争成为“世界最易于企业经营的国家”、“充分发挥个人潜力，扩大就业和收入的国家”，“贸易投资立国”与“产业投资立国”双引擎互相发挥协同效应的“混合动力经济立国”
- 促进民间投资和革新，支援日本企业到海外发展，以此来开拓新市场并扩大创造就业机会，强化人才培养，扩大年轻人就业，推进完善可以重新挑战的环境等
- 为了以潜力较大的高增长领域为中心，实现大胆的规制改革和制度改革，要完善体制

< “面向日本经济再生的紧急经济对策” 具体措施 >

以 1) 复兴和防灾对策、2) 依靠增长创造财富、3) 生活安心和地区活化为三大重点领域，全方位地采取各种政策

I 复兴和防灾对策

1. 加快东日本大地震后的复兴

- (1) 促进完善社会基础设施、居民安居乐业等
- (2) 复兴产业并创造就业机会
- (3) 推进原子能灾害等后的迅速再生

2. 推进以事前防灾与减灾为目的的国土强韧化、强化灾害应对体制等

- (1) 重建保护生命和生活的基础设施（老化对策、事前防灾与减灾对策）
- (2) 完善社会重要基础设施等的防御体制
- (3) 推进学校的抗震化和老化对策等防灾对策
- (4) 强化大规模灾害的应对体制

II 依靠增长创造财富

1. 通过促进民间投资来提高增长力

- (1) 为了提高增长力、促进节能和可再生能源等，促进设备投资等
- (2) 推进研究开发、革新
- (3) 完善有利于提高国际竞争力的基础设施等
- (4) 资源和海洋开发

2. 中小企业、小规模经营者、农林水产业对策

- (1) 支援中小企业、小规模经营者等
- (2) 开展“进攻型农林水产业”

3. 支援日本企业到海外发展等

4. 搞活金融资本市场等

5. 人才培养和就业对策

III 生活安心和地区活化

1. 确保生活安心

- (1) 建立能够令人安心的医疗体制等
- (2) 完善能够令人安心接受教育的体制并推进便于养育子女的国家建设
- (3) 确保生活空间的安全并提高其质量、完善面向创建循环型社会的环境
- (4) 确保安心
- (5) 台风、暴雨灾害等的灾后重建

2. 发挥地区特色的地区活化

- (1) 宣传地区魅力，振兴旅游
- (2) 推进搞活公共交通等有利于提高地区经济和产业活力的举措
- (3) 强化农业体质等，发挥地区特色，搞活地区经济和加快创建宜居地区
- (4) 推进地方城市更新改造、紧凑城市
- (5) 支持地方政府筹措资金并迅速落实本对策

IV 可发挥潜力的规制改革

V 有利于外汇市场稳定的施策

< “面向日本经济再生的紧急经济对策” 的规模与效果 >

■ 预算措施的经济效果（目前的概算）

- 提升实际 GDP 的效果约为 2%
- 创造就业的效果约为 60 万人（预计）

通过具体落实所增添的规制改革、税制修正、金融资本市场活化等各项措施和促进革新、研究开发等增长战略，在带来经济增长的同时，促进民间投资和消费，提高竞争力，扩大收入和就业

■ 预计也会产生下列效果：

- 利用对东日本大地震后的复兴、防灾与减灾、灾后重建等的公共投资等，确保国民对生命和生活的安心
- 通过培育和巩固未来的增长基础和增长萌芽等，扩大增长领域，增加高附加价值产业
- 通过促进投资、完善基础设施，开展创新活动，提高产业竞争力
- 通过振兴旅游、开展进攻型农业、搞活公共交通、城市再生等，实现地区活化
- 在做大经济馅饼的同时，通过税制等扩大就业和劳动分配，促进资产向年轻人阶层转移

本对策的规模

【万亿日元(左右)】

	国家的财政支出	项目规模
I. 复兴和防灾对策	3. 8	5. 5
· 加快东日本大地震后的复兴	(1. 6)	(1. 7)
· 事前防灾与减灾等	(2. 2)	(3. 8)
II. 依靠增长创造财富	3. 1	12. 3
· 通过促进民间投资来提高增长力	(1. 8)	(3. 2)
· 中小企业、小规模经营者、农林水产业对策	(0. 9)	(8. 5)
· 支援日本企业到海外发展等	(0. 1)	(0. 3)
· 人才培养和就业对策	(0. 3)	(0. 3)
III. 生活安心和地区活化	3. 1	2. 1
· 生活安心 (医疗和养育子女、确保生活空间的安全并提高其质量、适应安全保障环境等)	(0. 8)	(0. 9)
· 地区活化 (紧凑城市等)	(0. 9)	(1. 2)
· 支持地方政府筹措资金并迅速落实本紧急经济对策	(1. 4)	
公共事业等的国库债务负担行为	0. 3	0. 3
经济对策相关	10. 3	20. 2
实现国库负担 50%养老金等	2. 8	
全部补正预算	13. 1	

(注)“国家的财政支出”包括 0. 4 万亿日元财政融资。